

PULVER FEUERLÖSCHMODUL MPH-5 und MPH-5M



FUNKTIONSBEREICH UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Version 10/2025



Tungus General Representation
Steinberg Trade & Trust GmbH & Co. KG
Elsastr. 1, 59320 Ennigerloh / Germany
Tel. +49 (0)2525 / 96 27 27

1. Bestimmung, Allgemeines und Einsatzmöglichkeiten

Die Pulver Feuerlöschmodule der Serie MPH-5 (automatisch) gibt es in unterschiedlicher Ausführung für die Deckenmontage (als „s“ Ausführung) und die Wandmontage (als „p“ Ausführung). Die Feuerlöschmodule werden zur automatischen Brandbekämpfung bei Bränden der Klassen A (Fest), B (Flüssig) und C (Gasförmig) eingesetzt.

Die Ausfertigungen der Geräte unterscheiden sich in der Art der Montagehalterung (Decke/Wand). Die MPH Serien können ausgerüstet werden mit einem elektronischen, autonomen Start (z.B. einem Sensor). Hierbei aktiviert sich das Gerät automatisch bei dem Erreichen der entsprechenden Temperatur am zusätzlichen, externen Thermosensor TPS-01.

Das Modul MPH-5M (manuell) ist mit einem Eigenzünder ausgerüstet und wird im Brandfall durch den Bediener aktiviert und in den Brandherd geworfen, wo es nach einigen Sekunden selbstständig auslöst und den Brand löscht.

- 1.1 Das MPH Modul kann nicht bei Bränden eingesetzt werden, die ohne Sauerstoff Zufuhr brennen, z.B. Magnesium etc.
- 1.2 Mit dem MPH Modul können lokale Brandherde aber auch Flächenbrände bekämpft und gelöscht werden.
- 1.3 In der Standard Ausführung kann das MPH Modul im Temperaturbereich zwischen – 50°C bis + 50°C eingesetzt werden, es gibt aber auch eine spezielle Ausfertigung für einen höheren Temperaturbereich von -60°C bis +90°C.
- 1.4 Die MPH Module sind für einen Einsatz bis zu einer relativen Luftfeuchtigkeit 95 % ausgelegt.
- 1.5 Die MPH Module können für viele unterschiedliche Bereiche und Anforderungen eingesetzt werden.
- 1.6 Im Inneren des Moduls sorgt ein Gasgenerator für den notwendigen Druckaufbau um im Einsatzfall des Löschpulver unter Druck austreten zu lassen. (GSP-4).
- 1.7 Beispiele der Bezeichnung von unterschiedlichen MPH Modulen:
 - MPH-5(s)/(p) – Standardausfertigung für Decken- und Wandmontage: Temperaturbereich -50°C bis +50°C
 - MPH(T)-5(s)/(p) – Sonderausfertigung für Decken- und Wandmontage: Temperaturbereich -60°C bis +90°C

Die MPH Module werden erst durch die Auslösung des Gasgenerators unter Druck gesetzt und sind bis dahin druckfrei. Nach dem Auslösen des Gasgenerators baut sich der Druck im Inneren des Druckbehälters auf und die Membrane wird nach dem Erreichen des vorgesehenen Drucks von ca. 2,5 Bar ausgeschnitten und durch den Druck ausgeworfen. Hierdurch wird dem

Löschpulver ein explosionsartiges Austreten ermöglicht. Nachdem das Pulver aus dem Behälter ausgetreten ist, ist dieser wieder drucklos.

2. Technische Daten MPH-5 Serie

Tabelle 1

| Parameter | Wert | | |
|--|--------------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Druckbehälter Volumen (l) | $4,7 \pm 0,2$ | | |
| 2. Maße (mm) Höhe (mit Halterung) Durchmesser | ≤ 280 ≤ 210 | | |
| 3. Gewicht MPH gesamt (kg) | 8,2 | | |
| 4. Menge/Gewicht Löschpulver SAPP100 | $4,4 \pm 0,2$ | | |
| 5. Aktivierungszeit MPH (s) | $3 \div 10$ | | |
| 6. Löschdauer MPH (s) | ≤ 1 | | |
| 7. Druck bei Öffnen der Membrane (MPa) | $2,2 \div 2,4$ | | |
| 8. Schutzwirkung MPH*** bei Fläche (S) und Inhalt (V) aus Höhe (H) 8.1 Bei Deckeninstallation | H, m | S, m ² | V, m ³ |
| 8.1.1 Für Brände Klasse A | 1 | 78 | 78 |
| | 2 | 50 | 100 |
| | 2,5 | 40 | 100 |
| | 6 | - | 100 |
| 8.1.2 Kanalabschnitt mit Breite 3 m und Länge 12 m | 2,8 | 36 | 100 |
| 8.1.3 Für Brände Klasse B | 2,0 | | |
| | - | - | 40 |
| | 4,0 | | |
| 8.1.4 Kanalabschnitt mit Breite 1,2 m, Höhe 2,8 m und Länge 8 m, Brände Klasse B | 2,8 | 9,6 | 27 |
| 8.2 Schutzwirkung im Raum bei Einsatz MPH-5M | H, m | S, m ² | V, m ³ |
| 8.2.1 Für Brände Klasse A | 1 | 78 | 78 |
| | 2 | 50 | 100 |
| | 2,5 | 40 | 100 |
| | > 2,5 | 40 | - |
| 8.2.2 Für Brände Klasse B | 1 | 31 | 31 |
| | 2,0 | | |
| | - | 20 | 27 |
| | 4,0 | | |
| 8.2.3 Für Kanal mit Breite 1,2 m, Höhe 2,8 m und Länge 8 m Brände Klasse B | 2,8 | 9,6 | 27 |
| 8.3 Für MPH bei Wandbefestigung | H, m | S, m ² | V, m ³ |
| 8.3.1 Kanalabschnitt bei Breite 3 m und Länge 12 m | 2,8 | 36 | 100 |
| 8.3.2 Kanal mit Breite 1,2 m, Höhe 2,8 m und Länge 8 m, Brände Klasse B | 2,0 | | |
| | - | 20 | 27 |
| | 4,0 | | |
| 8.3.2 Kanal mit Breite 1,2 m, Höhe 2,8 m und Länge 8 m, Brände Klasse B | 2,8 | 9,6 | 27 |
| 9. Eigenschaften Kaltgasgenerator: 9.1 Eigenschaften elektrisches Zündungselement: | | | |
| Gefahrloser Strom der Kontroll Kette, A | $0,03 \div 0,05$ | | |
| Aktivierungsstrom, nicht weniger als, Standardausfertigung A | $0,12 \div 0,35$ | | |

| | |
|--|----------|
| Aktivierungsstrom, nicht weniger als, Sonderausfertigung A | 0,2÷0,35 |
| Elektrischer Widerstand (Ohm) | 8÷16 |
| Isolationswiderstand elektrischer Anreger (MOhm) | >100 |
| 9.2 Brennzeit (s) | 23±2 |
| 9.3 Initiationszeit (ms) | 800±30 |
| 9.4 Gesamtgewicht (g) | 220±20 |
| 9.5 Gesamtgewicht nach Aktivierung (g) | 95±10 |
| 10. Koeffizient der Verteilung/Gleichmäßigkeit vom Löschpulver K1 | 1,0 |

*Zeit vom Moment des Aktivierungsimpulses auf das Zündungselement MPH bis zum Moment des Löschpulveraustritts

**Dauer des Löschpulveraustritts

*** Löschfähigkeit MPH bei Löschen aus der Höhe nach Formel:

- Im Raum bei Brand Klasse A in Höhenintervall von 4 bis 9m: S=50-3(H-4), V=150-12.4(H-4).
- Im Raum bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 4 bis 6 m: S=27-4.5(H-4).
- Im Raum bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 6 bis 8 m S=18-2(H-6).
- Im offenen Gelände bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 6 bis 8 m: S=16-1.75(H-6).

2.1 Technische Daten MPH-5M Serie

Tabelle 2

| Parameter | Wert | | |
|---|------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Druckbehälter Volumen (l) | 4,7±0,2 | | |
| 2. Maße (mm) | | | |
| - Höhe | ≤ 190 | | |
| - Breite | ≤ 300 | | |
| - Durchschnitt | ≤ 280 | | |
| 3. Gewicht MPH gesamt (kg) | 8,2 | | |
| 4. Menge/Gewicht Löschpulver SAPP100 | 4,4±0,2 | | |
| 5. Aktivierungszeit* MPH (s) | 10÷20 | | |
| 6. Löschdauer** MPH (s) | ≤ 1 | | |
| 7. Druck bei Öffnen der Membrane (MPa) | 2,2÷2,4 | | |
| 8. Schutzwirkung MPH*** bei Fläche (S) und Inhalt (V) aus Höhe (H) | H, m | S, m² | V, m³ |
| 8.1. Für Brände Klasse A | 1 | 78 | 78 |
| | 2 | 50 | 100 |
| | 2,5 | 40 | 100 |
| | > 2,5 | 40 | - |
| 8.1.1 Für Kanal mit Breite 3 m und Länge 12 m | 2,8 | 36 | 100 |
| 8.2 Im Raum für Brände Klasse B | 1 | 31 | 31 |
| | 2,0 | | |
| | - | 20 | 27 |
| | 4,0 | | |
| 8.2.1 Für Kanal mit Breite 1,2 m, Höhe 2,8 m | 2,8 | 9,6 | 27 |
| 9. Eigenschaften Kaltgasgenerator: | | | |
| 9.1 Eigenschaften elektrisches Zündungselement: | | | |
| - Gefahrloser Strom der Kontroll Kette, A | 0,03÷0,05 | | |
| - Aktivierungsstrom, nicht weniger als, Standardausfertigung A | 0,12÷0,35 | | |
| - Aktivierungsstrom, nicht weniger als, Sonderausfertigung A | 0,2÷0,35 | | |
| - Elektrischer Widerstand (ohm) | 8÷16 | | |
| - Isolationswiderstand elektrischer Anreger (ohm) | >100 | | |
| 9.2 Brennzeit (s) | 23±2 | | |

| | |
|--|--------|
| 9.3 Initiationszeit (ms) | 840±30 |
| 9.4 Gesamtgewicht (g) | 220±20 |
| 9.5 Gesamtgewicht nach Aktivierung (g) | 95±10 |
| 10. Koeffizient der Verteilung/Gleichmäßigkeit vom Löschpulver K1 | 1,0 |

*Zeit vom Moment des Aktivierungsimpulses auf das Zündungselement MPH bis zum Moment des Löschpulveraustritts

**Dauer des Löschpulveraustritts

*** Löschfähigkeit MPH bei Löschen aus der Höhe nach Formel

- Im Raum bei Brand Klasse A in Höhenintervall von 4 bis 9m: $S=50-3(H-4)$, $V=150-12.4(H-4)$.
- Im Raum bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 4 bis 6 m: $S=27-4.5(H-4)$.
- Im Raum bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 6 bis 8 m: $S=18-2(H-6)$.
- Im offenen Gelände bei Brand Klasse B in Höhenintervall von 6 bis 8 m: $S=16-1.75(H-6)$.

3. Verpackungsinhalt:

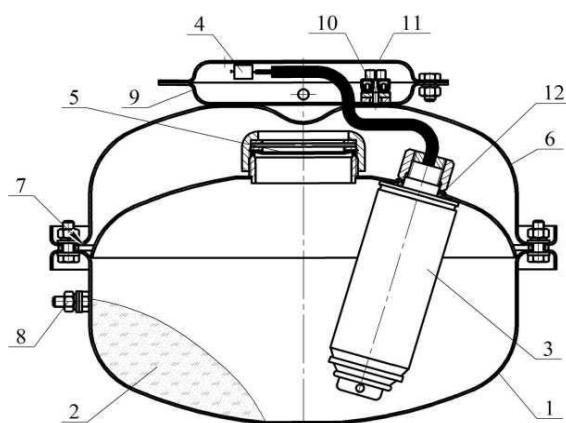
3.1 Die Verpackung des MPH Moduls beinhaltet:

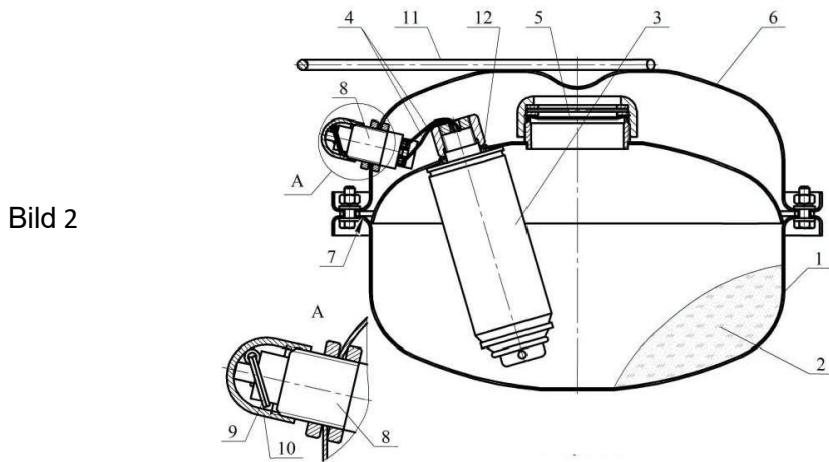
- Modul
- Bedienungsanleitung

4. Bauart und Funktionsprinzip

4.1 MPH (Bild 1. und Bild 2.) besteht aus dem Druckkörper **1**, der folgendes beinhaltet: Löschpulver (HP) **2** und Kaltgasgenerator (GSP) **3** mit Elektrozünder **4**. In der vorderen Seite der Haube befindet sich der Zerstäuber Einsatz **5**, sowie die Ausgangsöffnung, die mit einer Membrane abschließt **6**. Das Modul ist ausgerüstet mit einer Erdungsklemme **7**. Der obere Teil des MPH ist ausgerüstet mit einem Halter **8**, der bestimmt ist für die Deckenbefestigung (Bild 1) oder Halter **9**, der bestimmt ist für die Wandbefestigung (Bild 2).

Bild 1





Funktionsprinzip:

4.3 Der MPH aktiviert sich durch einen elektrischen Impuls, der ausgelöst werden kann durch:

- Elektronische Ansteuerung (z.B. Brandmeldezentrale)
- Manuelle Auslösung durch einen Schalter
- Elektronische Aktivierungskomponente, Thermosensor TPS-01

4.4 Nach erhalten des Impulses auf dem elektrischen Ausgangschalter **4** GSP 3 breitet sich generiertes Gas mit Hilfe des Gasgenerators HP **2** aus und erzeugt den notwendigen Druck im Inneren des Druckkörpers MPH für die Öffnung der Membrane **6** und Ausstoß des Löschpulvers **5**.

5. Sicherheit

5.1 Personen, denen gestattet ist das Modul MPH zu bedienen, müssen den Inhalt dieser Bedienungsanleitung kennen und den Anweisungen folgen.

5.2 Bitte vermeiden Sie:

- Die Lagerung des MPH Moduls in der Nähe von starken Wärmequellen
- Eine Umgebung mit direktem Regen, direkter Sonnenstrahlung, aggressiver Umgebung und starker Feuchtigkeit starke Stöße auf den Druckkörper und GSP
- Das Herabfallen des MPH Moduls aus einer Höhe von mehr als 2 m
- Die Demontage des MPH Moduls, mit Ausnahme von Arbeiten an der technischen Versorgung in Übereinstimmung mit Punkt 7 dieser Bedienungsanleitung
- Den Einsatz des MPH Moduls nach einer Beschädigung der Haube / des Druckkörpers (sichtbare Beulen, Risse, Löcher).

5.3 Vor dem montieren des Modules müssen die Ausgänge der elektrischen Regler durch Kabeldrehung verschlossen und gesichert sein.

Vor Anschluss des MPH Moduls ist die Erdung durchzuführen. Bei der elektrischen Montage sind die landesüblichen Vorschriften zur Sicherheit während elektrischen Arbeiten zu beachten.

5.4 Technische Wartung der MPH Module dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Der Hersteller und lizenzierte Betriebe führen diese Arbeiten durch.

5.5 Bei Defekten an den MPH Modulen (Beschädigungen, Risse, Löcher, usw.) senden Sie das entsprechende Modul zur Wartung und Reparatur zurück zu Ihrem Vertriebspartner.

5.6 Während der Benutzung ist das Modul Brand- und Explosionssicher.

5.7 Das Löschnpulver ist ungefährlich für Menschen, Tiere, Technik / Elektronik und Umwelt. Es ist leicht entfernbare. Nach Aktivierung des MPH Moduls sind die entsprechenden Räume gut zu lüften. Reste vom Löschnpulver kann man mit einem handelsüblichen Staubsauger aufnehmen, mit trockenen oder feuchten Tüchern ggf. zusätzlich säubern. Entsorgen Sie die anfallenden Stoffe gemäß Ihrer örtlichen Entsorgungsvorschriften. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

5.8 Die Entsorgung der Stahlteile (z.B. des Druckbehälters) nach einer Benutzung erfolgt als Schrottfraktion.

5.9 Montieren Sie das MPH Modul auf einem belastbaren Untergrund der stark genug ausgeprägt ist um der Impulsbelastung bei einer Aktivierung standzuhalten.

6. Vorbereitung und Montage

6.1 Nach dem Öffnen der Verpackung das MPH Modul nach eventuellen Beschädigungen des Gehäuses und der Membrane kontrollieren.

6.2 Die Aufhängung 8 kann unter der Decke (Bild 1) oder die Aufhängung 9 (Bild 2) kann an der Wand angebracht werden. Bitte markieren Sie die Stellen für die Befestigung der Aufhängung wie auf dem (Bild 3) und an der Wand gem. (Bild 4) dargestellt.

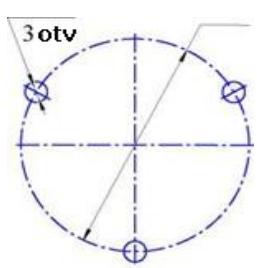


Bild 3

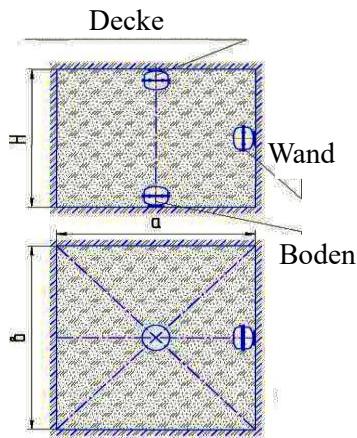


Bild 4

6.3 Benutzen Sie geeignete Verschraubungen zur Befestigung der MPH Module. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich gerne an Ihren Vertriebspartner.

6.4 Die notwendige Menge der Module in den zu schützenden Bereichen wird durch die örtlichen Gegebenheiten und mit den Daten in Tabelle 1 berechnet. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Vertriebspartner.

6.5 Der Schutz für Teilbereiche von Flächen in Räumen oder Installationen bei Höhen (H) bis 3,5 m, lokaler Schutzflächen (S) unter $7,32 \text{ m}^2$, bei Höhen von 3,5 m bis zu 7 m bei der die zu schützende Fläche einen Kreis darstellt, berechnet sich nach der Formel: $S=7,32-0,8\cdot(H-3,5)$.

6.6 Die Konfiguration der Pulverausbreitung und die Darstellung der Löschflächen bei der Deckenbefestigung ist auf Bild 3 und den Tabellen 3 und 4, bei der Wandbefestigung auf Bild 4 und in der Tabelle 5 dargestellt.

Tabelle 3. Löschparameter MPH 5 mit Deckenbefestigung im Raum

| Parameter | Klasse A | | | | Klasse B | | |
|---|----------|------|------|------|----------|------|------|
| | H, m | 1 | 2 | 2,5 | 6 | 1 | 2 |
| S, m^2 | 78 | 50 | 40 | - | 31 | - | - |
| V, m^3 | 78 | 100 | 100 | 100 | 31 | 40 | 40 |
| a, m | 6,2 | 7,07 | 6,33 | 4,08 | 5,0 | 4,47 | 3,16 |
| b, m | 12,6 | 7,07 | 6,33 | 4,08 | 6,2 | 4,47 | 3,16 |
| Kanal mit Breite 3m, Höhe 2,8m und Länge 12m Brände Klasse A | | | | | | | |
| Kanál mit Breite 1,2m, Höhe 2,8m und Länge 8m Brände Klasse B | | | | | | | |

Tabelle 4. Löschparameter MPH-5M oder MPH-5, fest oder lose am Boden

| Parameter | Klasse A | | | | Klasse B | | | |
|-----------------|----------|-----|-----|-----|----------|----|----|----|
| | H, m | 1 | 2 | 2,5 | >2,5 | 1 | 2 | 4 |
| S, m^2 | 78 | 50 | 40 | 40 | 31 | - | - | 20 |
| V, m^3 | 78 | 100 | 100 | - | 31 | 27 | 27 | - |

| | | | | | | | | |
|---|------|------|------|------|-----|------|-----|------|
| a, m | 6,2 | 7,07 | 6,33 | 6,33 | 5,0 | 3,67 | 2,6 | 4,47 |
| b, m | 12,6 | 7,07 | 6,33 | 6,33 | 6,2 | 3,67 | 2,6 | 4,47 |
| Kanal mit Breite 3m, Höhe 2,8m und Länge 12m für Brände Klasse A | | | | | | | | |
| Kanal mit Breite 1,2m, Höhe 2,8m und Länge 8m für Brände Klasse B | | | | | | | | |

Tabelle 5 Löschparameter MPH-5, bei Wandbefestigung

| Parameter | Klasse B | |
|---|----------|------|
| H, m | 2 | 4 |
| S, m ² | - | - |
| V, m ³ | 27 | 27 |
| a, m | 3,0 | 2,2 |
| b, m | 4,5 | 3,07 |
| Kanal mit Breite 3m, Höhe 2,8m und Länge 12m für Brände Klasse A | | |
| Kanal mit Breite 1,2m, Höhe 2,8m und Länge 8m für Brände Klasse B | | |

7. Technische Instandhaltung

7.1 Eine spezielle technische Wartung während der angegebenen Nutzungszeit ist nicht angezeigt. Es ist aber empfehlenswert jedes Vierteljahr die Dichte der Membrane und die Erdung zu prüfen. Eine Sichtprüfung reicht hier in der Regel aus. Bei Beschädigungen der Membrane (Löcher, Risse) ist es notwendig das Modul auszutauschen.

7.2 Ausgeführte Kontrollen und Wartungen werden auf Aufklebern / Etiketten auf dem Druckbehälter der MPH Module und im Wartungsheft protokolliert.

8. Transport und Lagerung

8.1 Der Transport und die Lagerung der MPH Module sollte in der Original Verpackung des Herstellers bei Temperaturen von - 50°C bis + 50°C erfolgen.

8.2 Beim Transportieren und Lagern der MPH Module vermeiden Sie bitte mechanische Einwirkungen und Beschädigungen, massive Feuchtigkeit, direkte Sonneneinstrahlung und Kontakt mit aggressiven Stoffen (z.B. Chemikalien).

9. Entsorgung der MPH Module nach Ablauf der garantierten Lebensdauer

Die Entsorgung der MPH Module sollte durch den Hersteller oder Lizenzbetriebe durchgeführt werden.

10. Garantie des Herstellers

10.1 Der Hersteller garantiert bei Einhaltung aller o.g. Punkte, der fachgerechten Lagerung, der fachgerechten Montage, der regelmäßig wiederkehrenden (Sicht-) Prüfungen sowie der ordnungsgemäßen Verwendung der Module wie folgt:

- 12 Jahre Betriebsdauer bei MPH Standardausführung
- 5 Jahre Betriebsdauer bei MPH Sonderausführung

Die Garantie beginnt nach der Auslieferung der Module. Bei Montage der Module durch einen Fachbetrieb beginnt die Garantiezeit nach der Montage und der gemeinsamen Abnahme mit dem Kunden vor Ort, spätestens jedoch zwei Monate nach der Auslieferung der Ware.

10.2 Der Hersteller trägt keine Verantwortung für:

- Falsche Bedienung der MPH Module
- Nicht ordnungsgemäßer Lagerung und Transport der MPH Module
- Nichtbeachten der technischen Beschreibung und Bedienungsanleitung
- Veränderungen der Module durch eine nicht autorisierte Firma
- Benutzung der Module nach der Garantiefrist.